



Л.Ю. Зорина

Вологодский государственный университет

«БОЛЬШОЕ ВИДИТСЯ НА РАССТОЯНИИ...»

В статье в лаконичной форме описывается жизненный и творческий путь видного диалектолога Татьяны Георгиевны Паникаровской. Выпускница Московского института имени В.П. Потемкина, она по распределению оказалась в Вологодском государственном педагогическом институте и проработала в нем вплоть до выхода на заслуженный отдых. Совмещая педагогическую деятельность с исследовательской работой, Т.Г. Паникаровская стала инициатором и ведущим специалистом по изучению вологодских диалектов. С течением времени все более очевидным становится ее большой вклад в становление и развитие вологодской школы диалектологии. Ее перу принадлежат многочисленные статьи по фонетико-морфологическим и лексическим особенностям говоров. Самым значительным трудом Т.Г. Паникаровской стал инициированный ею «Словарь вологодских говоров», изданный в виде 12 отдельных выпусков и включающий в себя более 26 тысяч словарных статей. Благодаря деятельности Т.Г. Паникаровской, работа по изучению диалектной лексики вологодских говоров остается актуальной вплоть до настоящего времени.

Т.Г. Паникаровская – видный диалектолог, исследователь вологодских говоров.

Татьяна Георгиевна Паникаровская – личность для Вологды весьма значительная. Видный диалектолог второй половины XX века, доцент Вологодского государственного педагогического института, общественный деятель Вологодчины, просветитель, пропагандист, для многих вологжан – друг, наставник, советчик. Память об этом человеке жива в сердцах многих ее коллег, учеников и последователей.



Родилась Татьяна Георгиевна Паникаровская 25 декабря 1926 года в городе Тобольске. Ее отец был преподавателем русского языка и литературы в школе так называемой 2-й ступени, мать была фармацевтом. В 1929 году у Татьяны Георгиевны родился брат, впоследствии – дипломированный инженер железнодорожного транспорта.

В 1944 году Татьяна Георгиевна поступила на подготовительный факультет Московского городского педагогического института им. В.П. Потемкина.

В 1945 году – на первый курс факультета русского языка и литературы этого института. В 1949 году с отличием окончила институт и была рекомендована в аспирантуру. В том же году начала свою трудовую деятельность учителем русского языка и литературы в школе № 278 Щербаковского района города Москвы.

С октября 1952 года, уже закончив аспирантуру по специальности «История русского языка и диалектология», Т.Г. Паникаровская продолжала работать над завершением диссертации на тему «Говор деревни Парфенки Ново-Петровского района Московской области (сравнительно с описанием, сделанным в 1903 году Н.Н. Дурново)». Тема исследования предполагала, что будут выявлены изменения, происшедшие в говоре за 50 лет. Научным руководителем по диссертации был доктор филологических наук, профессор П.Я. Черных. Впоследствии с ним и его супругой Татьяна Георгиевна сохраняла дружеские отношения в течение длительного времени. Диссертация со скорректированным названием «К истории подмосковных говоров (фонетико-морфологическое исследование говора деревни Парфенки Ново-Петровского района Московской области)» была защищена 8 июня 1959 года в Московском педагогическом институте им. В.П. Потемкина.

По окончании аспирантуры Татьяна Георгиевна была направлена в Вологодский государственный педагогический институт, где уже работал ее муж. Супруг Татьяны Георгиевны Паникаровской, Вячеслав Александрович Шитов, участник Великой Отечественной войны, также выпускник московской аспирантуры, проработал в Вологодском государственном педагогическом институте в должности доцента 38 лет, из них 18 лет заведовал кафедрой русского языка. Татьяна Георгиевна проработала в

должности доцента вплоть до выхода на пенсию в 1996 году.

Впоследствии дважды (в 1979 и 1983 годах) Т.Г. Паникаровская проходила курсы повышения квалификации на кафедре общего языкознания Московского государственного педагогического института им. В.И. Ленина, где кафедрой в те годы заведовали сначала А.Н. Стеценко, а затем И.Г. Добродомов.

В Вологодском государственном педагогическом институте Татьяна Георгиевна Паникаровская выполняла большую учебно-воспитательную, научную и общественную работу. За время работы Т.Г. Паникаровская показала себя подготовленным и умелым преподавателем, строгим и вдумчивым научным работником, внимательным и требовательным воспитателем студентов, активным участником общественной жизни историко-филологического факультета. Т.Г. Паникаровская награждена значками «Отличник народного просвещения» РСФСР и СССР, юбилейной медалью «За доблестный труд», медалью «Ветеран труда», многочисленными почетными грамотами.

В течение длительного времени Т.Г. Паникаровская была единственным преподавателем цикла историко-лингвистических дисциплин в Вологодском государственном педагогическом институте. Она преподавала старославянский язык, историческую грамматику, русскую диалектологию. Бессменно осуществляла руководство большим студенческим диалектологическим кружком. Коллектив преподавателей, служащих и студентов высоко ценил и глубоко уважал Т.Г. Паникаровскую как хорошего, принципиального, требовательного члена коллектива.

Ведя научную работу в области русской диалектологии, Т.Г. Паникаровская являлась участником всесоюзных и республиканских научных конференций в Архангельске, Даугавпилсе, Москве, Петербурге, Череповце, Ужгороде и других городах. Ее статьи и исследования опубликованы в изданиях Архангельска, Вологды, Воронежа, Днепропетровска, Калинин (Твери), Ленинграда, Москвы, Перми, Ужгорода, Челябинска, Череповца, Черновцов и других городов.

В числе публикаций Т.Г. Паникаровской заметны работы по фонетико-морфологическому описанию подмосковных и вологодских диалектов [14; 15; 16 и др.]. Небезынтересны сравнительные исследования диалектов, например вологодских и тверских говоров [8; 22]. Как преподавателя истории русского языка Т.Г. Паникаровскую чрезвычайно интересовали архаические формы в русских народных говорах [4], лексика общеславянского и старорусского происхождения в вологодских говорах [21].

Заметными стали осуществленные Т.Г. Паникаровской описания динамики русских народных говоров на протяжении 50-ти лет (от записей Н.Н. Дурново до 50-х годов XX века) [12; 13; 20], а также изменений, происшедших в диалектах под влиянием русского литературного языка [11].

Т.Г. Паникаровскую интересовали и многие конкретные темы: лексика одежды [9], лексика строительства [10], названия реалий крестьянского быта, в частности – частей русской печи [17] и др. Разносторонне ею была описана глагольная лексика вологодских говоров [7 и др.], лексика в языке литературных про-

изведений [5; 6; 11; 23]. Татьяной Георгиевной создано также множество работ по методике преподавания вузовских дисциплин [18; 19 и др.].

Под руководством Т.Г. Паникаровской был опубликован целый ряд студенческих исследовательских трудов. 32 работы студентов, занимавшихся в диалектологическом кружке, увидели свет в различных российских изданиях.

Написанные Т.Г. Паникаровской исследовательские статьи характеризуются обилием фактов, точностью их описания и обобщения, строгостью лингвистической методики и метода. По прошествии многих лет можно с уверенностью сказать, что основные выводы и наблюдения Т.Г. Паникаровской актуальны и в настоящее время: статьи ее, ставшие лучшими описаниями особенностей вологодских говоров, цитируются и переиздаются [14; 15], указанные ею направления исследования получают дальнейшее развитие [1; 25 и мн. др.].

Главным трудом Т.Г. Паникаровской стал Словарь вологодских говоров [2; 24], инициатором создания которого и редактором на протяжении большей части своей жизни она являлась. Словарь состоит из 12 выпусков общим объемом около 180 печатных листов, включает в себя более 26 тысяч словарных статей. Словарь получил высокую оценку специалистов [3]. Т.Г. Паникаровская и члены возглавляемого ею авторского коллектива этого Словаря стали лауреатами Государственной премии Вологодской области по науке и технике за 1998 год (диплом № 1).

Издание Словаря вологодских говоров послужило толчком для активизации лексикографической работы в регионе. На принципах этого словаря строятся и другие, уже современные проекты [1; 3 и др.]. В Вологодской области развилось мощное движение любителей и собирателей диалектных слов [2 и мн. др.].

Многим коллегам посчастливилось быть принятыми в доме супругов Т.Г. Паникаровской и В.А. Шитова. В их квартире хранилась огромная библиотека лингвистической литературы – от словарей языка эсперанто до последних выпусков Словаря русских народных говоров. Этим богатством педагоги щедро делились со своими учениками: многие книги и словари, отсутствующие в Областной научной библиотеке, становились доступными для коллег и любознательных студентов и аспирантов.

Несмотря на большую занятость учебной и научной работой, Т.Г. Паникаровская и ее супруг В.А. Шитов вели интересную, богатую впечатлениями жизнь. Они были завзятыми театрами, посещали многие премьеры вологодских театров, в течение ряда десятилетий выписывали и с интересом читали журнал «Театр». Сопровождая своих студентов на конференции в Ленинград, Т.Г. Паникаровская непременно вела их на концерты мастеров искусств в Ленинградскую государственную филармонию. Впрочем, в Вологодской филармонии их с В.А. Шитовым тоже хорошо знали как любителей и знатоков классической музыки.

В своей жизни супруги не замыкались в пределах Вологды. Так, Т.Г. Паникаровская совершила путешествия в доступные в ее время Польшу, Чехословакию и Румынию. Нередко она шутила, что их с В.А. Шитовым денежки «плавают по морям и океа-

нам»: по Днепру они совершили несколько круизов, путешествовали по рекам Сибири и по Северному морскому пути.

Прошло уже полтора десятилетия, как нет с нами Т.Г. Паникаровской. Но в сердцах и умах ее сподвижников сохраняется память об этом деятеле российской науки и о деле, которому была посвящена ее жизнь. С течением времени все более очевидным становится большой вклад Т.Г. Паникаровской в становление и развитие вологодской школы диалектологии. Благодаря деятельности Т.Г. Паникаровской диалектная лексика вологодских говоров теперь воспринимается как неисчерпаемый источник сведений о быте, нравах, традициях, ценностях северян.

Источники

1. Вологодское словечко: Школьный словарь диалектных слов / ответственный редактор Л. Ю. Зорина. – Изд. 1. – Вологда : ВГПУ, 2010. – Изд. 2, исправл. и доп. – Вологда : ВГПУ, 2011.
2. Словарь вологодских говоров / Вып. 1–6 / под редакцией Т. Г. Паникаровской. Вып. 7–12 / под редакцией Л. Ю. Зориной. – Вологда : ВГПИ / ВГПУ, 1983–2007.
3. Словарь вологодского режского говора (по материалам диалектологических экспедиций в Сямженский район Вологодской области) / научный редактор Л. Ю. Зорина. Вологда : ВоГУ : Эпатаж, 2017. – 604 с.

Литература

1. Зорина, Л. Ю. Диалектная лексика говоров Вологодского края: Методические материалы и научно-популярные очерки / Л. Ю. Зорина. – Вологда : ВГПУ, 2008.
2. Зорина, Л. Ю. Диалектное слово в Интернете / Л. Ю. Зорина // Лексический атлас русских народных говоров (Материалы и исследования) 2014 / Институт лингвистических исследований. – Санкт-Петербург : Нестор-История, 2014. – С. 326–341.
3. Мокиенко, В. М. Словарь вологодских говоров, Словарь русских говоров на территории Мордовской АССР (Республики Мордовии), Словарь смоленских говоров / В. М. Мокиенко [Рецензия] // Вопросы языкознания. – 2009. – № 1. – С. 147–153.
4. Паникаровская, Т. Г. Архаические формы в вологодских народных говорах / Т. Г. Паникаровская // ЛГПИ им. А. И. Герцена. Вопросы изучения севернорусских говоров и памятников письменности. Материалы к межвузовской научной конференции. Краткое содержание докладов. – Череповец, 1970. – С. 56–60.
5. Паникаровская, Т. Г. Диалектизмы в повести Василия Белова «Привычное дело» / Т. Г. Паникаровская // ЛГПИ им. А. И. Герцена. Ученые записки. Том 471. Вопросы теории английского и русского языков. – Ленинград, 1970. – С. 111–124.
6. Паникаровская, Т. Г. Диалектизмы в художественной ткани литературных произведений / Т. Г. Паникаровская // Литературный язык и народная речь. – Пермь, 1991. – С. 75–82.
7. Паникаровская, Т. Г. Диалектная глагольная лексика одного из говоров Вологодской группы севернорусского наречия / Т. Г. Паникаровская; Вологодский педагогический институт // Вопросы теории английского и русского языков. – Вологда, 1973. – С. 85–96.
8. Паникаровская, Т. Г. Из наблюдений над лексикой вологодских и калининских говоров / Т. Г. Паникаровская // Среднерусские говоры и памятники письменности. Сборник научных трудов Калининского государственного университета. – Калинин, 1989. – С. 17–22.

9. Паникаровская, Т. Г. Из наблюдений над лексикой одежды в вологодских говорах в связи с «Вопросником ОЛА» / Т. Г. Паникаровская // Совещание по общеславянскому лингвистическому атласу (Ужгород, 25–28 сентября 1973 года). – Москва, 1973. – С. 249–251.

10. Паникаровская, Т. Г. Из наблюдений над лексикой строительства в вологодских говорах в связи с «Вопросником ОЛА» / Т. Г. Паникаровская // Комиссия общеславянского лингвистического атласа при Советском комитете славистов. Институт русского языка АН СССР. Ленинградское отделение Института языкознания АН СССР. ЛГУ. ЛГПИ. Совещание по общеславянскому лингвистическому атласу (Ленинград, 26–30 сентября 1972 г.). Тезисы докладов. – Москва, 1972. – С. 118–120.

11. Паникаровская, Т. Г. Из наблюдений над процессами изменения русских народных говоров под воздействием литературного языка / Т. Г. Паникаровская // Вологодский педагогический институт и Череповецкий педагогический институт. Материалы межвузовской конференции по итогам научной работы за 1964 год. Тезисы докладов. Русский, английский, немецкий языки и методика их преподавания. – Вологда, 1965. – С. 27–30.

12. Паникаровская, Т. Г. Изменения в звуковой и морфологической системах говора деревни Парфенки за время Советской власти (по следам Н.Н. Дурново) / Т. Г. Паникаровская // АН ССР. Институт русского языка. Тезисы докладов на X диалектологическом совещании (11–14 мая 1965 г.). – Москва, 1965. – С. 24–26.

13. Паникаровская, Т. Г. Изменения в области фонетики в говоре деревни Парфенки Московской области в советский период / Т. Г. Паникаровская; Вологодский педагогический институт // Вопросы теории и методики русского языка. Ученые записки. – Вологда, 1967. – Т. 33, вып. 2. – С. 139–155.

14. Паникаровская, Т. Г. К изучению говоров Кубенско-озерского района Вологодской области / Т. Г. Паникаровская // Ученые записки ВГПИ. Том XVIII: Филологический. – Вологда, 1956. – С. 375–393.

15. Паникаровская, Т. Г. К изучению местных говоров Сокольского района Вологодской области / Т. Г. Паникаровская // Вологодский педагогический институт. Ученые записки. Том XXVI: Языковедческий. – Вологда, 1961. – С. 45–75.

16. Паникаровская, Т. Г. Морфологическое описание говора деревни Парфенки Ново-Петровского района Московской области / Т. Г. Паникаровская // Ученые записки ВГПИ. Том XXII: Филологический. – Вологда, 1958. – С. 411–439.

17. Паникаровская, Т. Г. Названия реалий крестьянского быта в вологодских говорах: русская печь и ее части / Т. Г. Паникаровская // Эволюция лексической системы севернорусских говоров : сборник статей / ответственный редактор Ю. И. Чайкина. – Вологда, 1984. – С. 20–25.

18. Паникаровская, Т. Г. Научная работа студентов по диалектологии как средство подготовки будущего учителя к работе в диалектных условиях / Т. Г. Паникаровская // Лингвистическое краеведение. – Пермь, 1991. – С. 12–15.

19. Паникаровская, Т. Г. О диалектологической работе на кафедре русского языка / Т. Г. Паникаровская // Ученые записки ВГПИ. – Том XXII. – Вологда, 1958. – С. 535–538.

20. Паникаровская, Т. Г. О некоторых возможных направлениях изучения языковой эволюции / Т. Г. Паникаровская // Соотношение синхронии и диахронии в языковой эволюции. – Москва, 1991. – С. 17–20.

21. Паникаровская, Т. Г. Отражение древнерусской и старорусской лексики в «Словаре вологодских говоров» / Т. Г. Паникаровская // История русского слова: проблемы номинации и семантики / ответственный редактор Л. Ю. Зорина. – Вологда, 1991. – С. 72–80.

22. Паникаровская, Т. Г. Севернорусская лексика в среднерусских говорах / Т. Г. Паникаровская // Вопросы изучения среднерусских говоров. – Тверь, 1992. – С. 74–81.

23. Паникаровская, Т. Г. Так тосковали руки... / Т. Г. Паникаровская // Русская речь. – 1972. – № 6. – С. 42–48.

24. Словарь и ... вся жизнь (к 80-летию Т. Г. Паникаровской) / составитель Л. Ю. Зорина. – Вологда : ВГПУ : Русь, 2006. – 32 с.

25. Шаброва, Е. Н. Структура непроизводных глаголов в вологодских говорах : диссертация на соискание ученой степени кандидата филологических наук / Шаброва Елена Николаевна. – Вологда, 1997. – 300 с.

L.Yu. Zorina

«THE GREAT IS SEEN AT A DISTANCE ...»

The article concisely describes the life and creative path of the prominent dialectologist Tatyana Georgievna Panikarovskaya. A graduate of the V.P. Potemkin Moscow Institute, she ended up at Vologda State Pedagogical Institute and worked there until she retired. Combining pedagogical activity and research work, T.G. Panikarovskaya became the initiator and leading specialist in the study of the Vologda dialects. Over time, her great contribution to the formation and development of the Vologda School of Dialectology became more and more obvious. She wrote numerous articles on phonetic-morphological and lexical features of dialects. The most significant work of T.G. Panikarovskaya was the «Dictionary of Vologda dialects» initiated by her, published in 12 separate issues and including more than 26,000 entries. Thanks to the activity of T.G. Panikarovskaya, the study of the dialect vocabulary of the Vologda dialects remains relevant up to the present time.

T.G. Panikarovskaya, the prominent dialectologist, researcher of the Vologda dialects.